



control units

mindy TT1

Instructions and warnings for the fitter

Istruzioni ed avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installateur

Anweisungen und Hinweise für den Installateur

Instrucciones y advertencias para el instalador

Instrukcje i uwagi dla instalatora

Warnings:

The TT1 control unit is suitable for the control of single-phase asynchronous motors powered by the electrical mains and used for the automation of awnings, rolling shutters and similar fixtures.

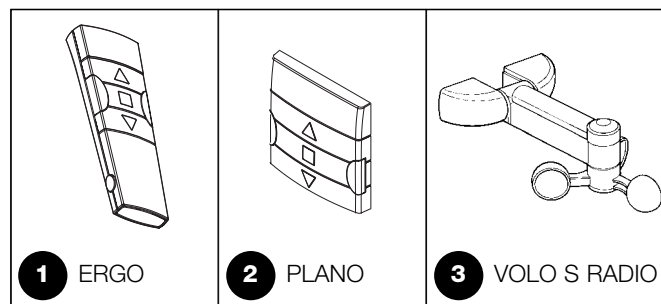
Any other use is improper and prohibited. The unit must be installed by qualified technicians in compliance with the electrical and safety regulations in force.

1) Product description

The TT1 control unit enables the control of single-phase asynchronous motors powered by the electrical mains, with "COMMON" "OPEN" "CLOSE" type connections, and used for the automation of awnings, rolling shutters and similar fixtures.

The control unit incorporates a radio receiver operating at a frequency of 433.92MHz, with rolling code technology that guarantees high levels of security. Up to 14 radio controls ("ERGO" fig. 1, "PLANO" fig. 2) or radio-controlled sensors ("VOLO S RADIO" fig. 3) can be memorized for each control unit. After each command, the motor is powered for about 2 minutes. An electric limit switch incorporated in the motor or automation system stops the movement when the desired position is reached. The programming can be done from the radio controls, with beeps that sound to guide users through the various phases.

Optional wind, sun and rain sensors can manage the system automatically according to the weather conditions.



2) Installation

⚠ The electrical systems and automations must be installed by qualified and experienced personnel in compliance with current legislation. Before you proceed to make any connections make sure that the power supply is disconnected.

1. Open the container by removing the "cable cap" as shown in fig. 5.
2. Strip the two cables about 3 cm and then the single wires approx. 5 mm.
3. Thread the two cables through the designated holes in the "cable cap" (see fig. 6).
4. Pull out the card a few centimetres (see fig. 7).

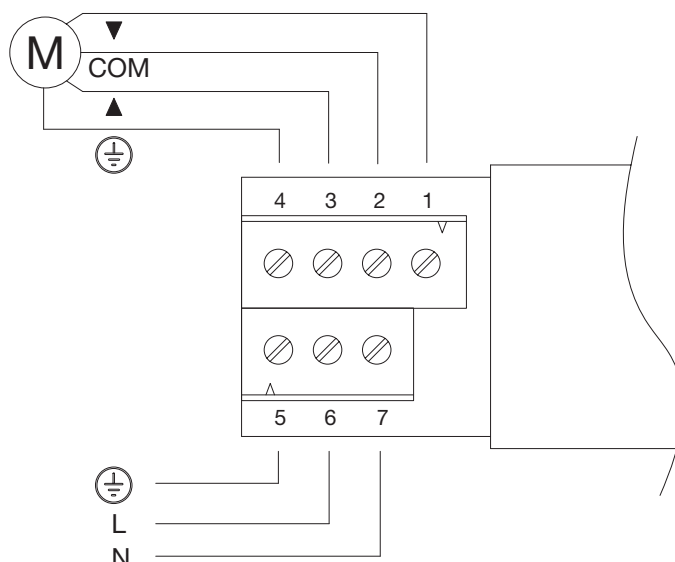
5. Connect the wires to the terminals as shown in fig. 8, observing the diagram in fig. 4.
6. Fold the cables as shown in fig. 9.
7. Push the card inside the box, make sure that the stripped length of the cable is fully inside the box, then slide the "cap" until the box closes completely (see fig. 10)
8. The control unit does not require to be fastened, it can be fitted directly in the shutter/awning box (see fig. 11). To avoid the risk of water leaks it should be positioned with the cables towards the bottom.

⚠ Do not perforate the container.

2.1) Electrical connections

⚠ Carefully follow all the connection instructions, if you have any doubts do not make experiments but consult the relevant technical specifications sheets which are also available on the web site www.niceforyou.com

An incorrect connection may cause serious damage to the control unit.



2.1.1) Motor connection

The single-phase asynchronous motor powered by the electrical mains must be connected between terminals 1-2-3-4. No. 2 is the "common" connection while no. 4 is the motor's earth connection. "DOWN" corresponds to the ▼ button of the remote control units, "UP" to the ▲ button (direction of anemometer input). If the sense of rotation is incorrect, swap the connections of terminals 1 and 3.

⚠ WARNING: do not connect more than one motor to each control unit; if necessary, use the appropriate expansion cards.

2.1.2) Power supply

The main supply to the unit (earth, phase, neutral) must be connected using the terminals 5-6-7 as shown in Fig. 2 "Electrical connections".

2.1.5) Weather sensors:

The card can function via a radio-controlled "VOLO S RADIO" type weather sensor.

The radio code of a "VOLO S RADIO" sensor can be considered as a normal transmitter.

To memorise the radio sensor code in the control unit, follow the procedure in Table "A2"

The intervention levels must be programmed directly on the "VOLO S RADIO" sensor.

⚠ WARNING: the anemometer gives a command input equivalent to the ▲ button on the remote control units

3) Programming

Each radio control unit or radio sensor is recognised by the receiver incorporated in the control unit by means of an unequivocal "code". A "memorisation" phase must therefore be performed in order to allow the control unit to recognise each single radio control unit.

⚠ WARNING:

- **All the memorisation sequences are timed, that is, they must be completed within the programmed time limits.**
- **For radio control units with multiple "groups", choose the group the motor must be associated with before proceeding with the memorisation phase.**
- **Programming via radio may be done on all the control units within the range of the transmitter; therefore, only the one involved in the operation should be kept switched on.**

Quando la memoria non contiene nessun codice si può precedere all'inserimento del primo radiocomando con la seguente modalità:

Table "A1"	Memorizing the first transmitter (fig. 12)	Example
1.	As soon as the control unit is powered, 2 long beeps will sound	 
2.	Within 5 seconds press and hold down button ■ of the transmitter to be memorised (for approx. 3 seconds)	 3s
3.	Release button ■ when you hear the first of the 3 beeps confirming memorisation	 

Note: If the control unit already contains codes, 2 short beeps will be heard when it is switched on. This means that the above procedure is not valid and another memorisation procedure must be used.

When one or more transmitters have already been memorised, others may be enabled as follows:

Table "A2"	Memorizing other transmitters (fig. 13)	Example
1.	Press and hold down button ■ of the new transmitter until you hear a beep (after about 5 seconds)	New   5s
2.	Press button ■ of a previously enabled transmitter (old) slowly 3 times	Old  X3
3.	Press button ■ on the new transmitter again.	New 
4.	Finally, 3 beeps will indicate that the new transmitter has been memorised correctly.	

Note: If the memory is full (14 codes), 6 beeps will indicate that the transmitter cannot be memorised.

If you need to delete all the data contained in the memory of the control unit, carry out the following procedure.

The memory can be deleted:

- using a non-memorised transmitter starting from point A.
- using a previously memorised transmitter starting the procedure from point N. 1

Table "A3"	Memory deletion (fig. 14)	Example
➡ A	Switch the control unit off and cut the jumper on the weld side of the card (see fig. 6). The jumper must be reconstituted when the deletion procedure has been completed.	 
B	Power the control unit and wait for the 2 initial beeps.	 
➡ 1	Press and hold down button  of a previously memorized transmitter until you hear a beep (after about 5 seconds)	  5s
2	Press and hold down button  of the transmitter until you hear 3 beeps; release button  exactly <u>during the third beep</u>	  
3	Press and hold down button  on the transmitter until you hear 3 beeps; release button  exactly <u>during the third beep</u>	  
4	TPress and hold down button  on the transmitter until you hear 3 beeps; release button  exactly <u>during the third beep</u>	  

After a few seconds, 5 beeps will indicate that all the codes in the memory have been deleted.

4) What to do if... a small troubleshooting guide!

When the control unit is switched on, the 2 beeps do not sound and the transmitters do not transmit any commands.

Make sure that the control unit is powered correctly: there must be mains voltage between terminals 6-7.

After a radio command, you hear 6 beeps and the manoeuvre does not start

The radio control is out of synch, the transmitter memorization procedure must be repeated.

After a command, you hear 10 beeps and then the manoeuvre starts.

The self diagnosis of the parameters in the memory has detected a fault.

5) Technical characteristics

Electronic control unit

Power supply	: 230Vac (+10-15%) 50Hz
Maximum motor power	: 500W / 400VA
Working temperature	: -20 ÷ 50°C
Dimensions / weight	: 98 x 26 x 20 / 45g
Protection Class	: IP55 (container undamaged)
Time taken by manoeuvre	: Approx. 120 sec

Radio receiver

Frequency	: 433.92MHz
Coding	: 52 Bit rolling code FLOR
Range of ERGO, PLANO and VOLO S RADIO transmitters	: estimated 200m outdoor, 35m indoor.

Nice S.p.a. reserves the right to make changes to its products at any time as it deems necessary.

Avvertenze:

La centrale TT1 è adatta al comando di motori asincroni monofase alimentati a tensione di rete destinati ad automazioni di tende, tapparelle e similari, ogni altro uso è improprio e vietato.

L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico nel pieno rispetto delle normative elettriche e di sicurezza vigenti.

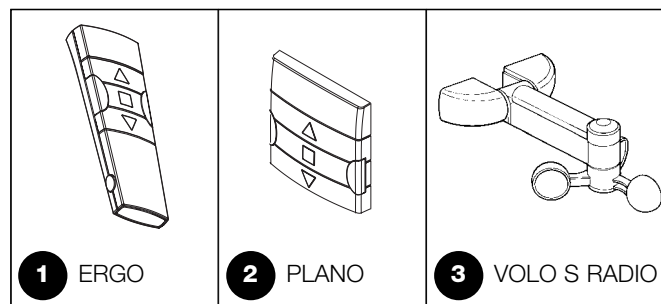
1) Descrizione del prodotto

La centrale di comando TT1 permette di comandare motori asincroni monofase alimentati a tensione di rete con collegamenti tipo "COMUNE" "APRE" "CHIUDE", utilizzati per automazioni di tende, tapparelle, e similari.

La centrale incorpora un ricevitore radio che opera alla frequenza 433.92 MHz con tecnologia rolling code che garantisce elevati livelli di sicurezza. Per ogni centrale è possibile memorizzare fino a 14 radiocomandi della serie "ERGO" (fig. 1), "PLANO" (fig. 2) o radio sensori "VOLO S RADIO" (fig. 3).

Dopo ogni comando il motore viene alimentato per circa 2 minuti, un finecorsa elettrico presente nel motore o nell'automazione interrompere il movimento in corrispondenza della posizione voluta. La programmazione è eseguibile dai radiocomandi, un "bip" acustico ne guiderà le varie fasi.

Sensori radio opzionali di vento, sole e pioggia possono gestire automaticamente il sistema quando le condizioni climatiche lo richiedono.



2) Installazione

⚠ Gli impianti elettrici e le automazioni devono essere eseguite da personale esperto e qualificato, nel rispetto delle norme di legge. Tutti i collegamenti devono essere eseguiti senza presenza di alimentazione elettrica.

1. Aprire il contenitore togliendo il "tappo passacavi" come indicato nella fig. 5.
2. Sguainare i due cavi di circa 3 cm e poi i singoli fili di circa 5mm.
3. Passare i due cavi negli appositi fori passacavo del "tappo" (vedi fig. 6).
4. Estrarre di qualche centimetro la scheda (vedi fig. 7).
5. Collegare i fili ai morsetti come indicato nella fig. 8, rispettando lo schema di fig. 4.

6. Ripiegare i cavi come in fig. 9.

7. Spingere la scheda all'interno del box, verificare che la parte sguainata del cavo sia tutta all'interno del box, far scorrere il "tappo" fino alla completa chiusura del box (vedi fig. 10)

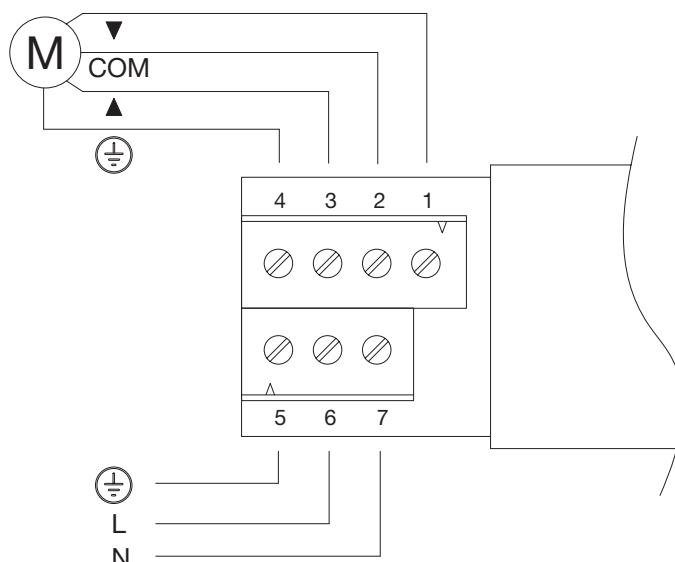
8. La centrale non necessita di fissaggio e può essere posizionata direttamente nel cassonetto (vedi fig. 11), per evitare il rischio di infiltrazioni d'acqua si consiglia di riporla con i cavi verso il basso.

⚠ Il contenitore non deve essere forato per nessun motivo.

2.1) Collegamenti elettrici

⚠ Rispettare scrupolosamente i collegamenti previsti, in caso di dubbio NON tentare invano, ma consultare le apposite schede tecniche di approfondimento disponibili anche sul sito www.niceforyou.com

Un collegamento errato può provocare guasti gravi alla centrale.



2.1.1) Collegamento motore

Il motore asincrono monofase alla tensione di rete deve essere collegato tra i morsetti 1-2-3-4; il n° 2 è il "comune" mentre il n° 4 è la terra del motore.

"DISCESA" corrisponde al tasto ▼ dei telecomandi, "SALITA" al tasto ▲ (direzione intervento anemometro). Se il senso di rotazione non è corretto scambiare le connessioni dei morsetti 1 e 3.

⚠ ATTENZIONE: non collegare più di un motore per ogni centrale, eventualmente usare le apposite espansioni "TTE".

2.1.2) Alimentazione

L'alimentazione principale della centrale (terra, fase, neutro) deve essere eseguita utilizzando i morsetti 5-6-7 come indicato dalla fig. 4 "Collegamenti elettrici"

2.1.5) Sensori climatici:

La scheda può funzionare con un sensore climatico via radio tipo "VOLO S RADIO".

Il codice radio di un sensore "VOLO S RADIO" può essere considerato come un normale trasmettitore.

Per memorizzare il codice, di un sensore radio, nella centrale seguire la procedura della tab. "A2".

I livelli di intervento devono essere programmati direttamente sul sensore "VOLO S RADIO".

⚠ ATTENZIONE: un intervento dell'anemometro provoca un comando equivalente al tasto ▲ dei telecomandi.

3) Programmazione

Ogni radiocomando o radio-sensore viene riconosciuto dalla ricevente incorporata nella centrale attraverso un "codice" diverso da ogni altro. E' necessaria quindi una fase di "memorizzazione" attraverso la quale si predispone la centrale a riconoscere ogni singolo radiocomando.

⚠ ATTENZIONE:

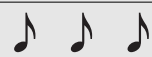
- **Tutte le sequenze di memorizzazione sono a tempo, cioè devono essere eseguite entro i limiti di tempo previsti.**
- **Con radiocomandi che prevedono più "gruppi", prima di procedere alla memorizzazione occorre scegliere il gruppo al quale associare la centrale.**
- **La programmazione via radio può avvenire in tutte le centrali che si trovano nel raggio della portata del trasmettitore; è quindi opportuno tenere alimentata solo quella interessata all'operazione.**

Quando la memoria non contiene nessun codice si può precedere all'inserimento del primo radiocomando con la seguente modalità:

Tabella "A1"	Memorizzazione del primo trasmettitore (fig. 12)	Esempio
1.	Appena data alimentazione alla centrale, si sentiranno 2 bip lunghi (biip)	 
2.	Entro 5 secondi premere e tener premuto il tasto ■ del trasmettitore da memorizzare (per circa 3 secondi)	 3s
3.	Rilasciare il tasto ■ quando si sentirà il primo dei 3 bip che confermano la memorizzazione	 

Nota: Se la centrale contiene già dei codici, all'accensione si udiranno 2 bip brevi (bip) e non si potrà procedere come descritto sopra ma occorre usare l'altra modalità di memorizzazione.

Quando uno o più trasmettitori sono già stati memorizzati, è possibile abilitarne altri in questo modo:

Tabella "A2"	Memorizzazione di altri trasmettitori (fig. 13)	Esempio
1.	Tenete premuto il tasto ■ del nuovo trasmettitore fino a sentire un bip (dopo circa 5 secondi)	Nuovo   5s
2.	Lentamente premere per 3 volte il tasto ■ di un trasmettente già abilitato (vecchio)	Vecchio  X3
3.	Premere ancora il tasto ■ del nuovo trasmettitore.	Nuovo 
4.	Alla fine 3 bip segneranno che il nuovo trasmettitore è stato memorizzato correttamente	

Nota: Se la memoria è piena (14 codici), 6 Bip indicheranno il trasmettitore non può essere memorizzato.

Se dovesse rendersi necessario cancellare tutti dati contenuti nella memoria della centrale, si può eseguire questa procedura. La cancellazione della memoria è possibile:

- con un trasmettitore non memorizzato iniziando dal punto A.
- con uno già memorizzato iniziando la procedura dal punto N°1

Tabella "A3" Cancellazione della memoria (fig. 14)		Esempio
➡ A	A centrale non alimentata tagliare il ponticello sul lato saldature della scheda (vedi fig. 6). Il ponticello deve essere ricostituito al termine della cancellazione.	 
B	Alimentare la centrale ed attendere i 2 bip iniziali.	 
➡ 1	Tenere premuto il tasto ■ di un trasmettitore già memorizzato fino a sentire un bip (dopo circa 5 secondi)	  5s
2	Tenere premuto il tasto ▲ del trasmettitore fino a sentire 3 bip; rilasciare il tasto ▲ esattamente <u>durante il terzo bip</u> .	  
3	Tenere premuto il tasto ■ del trasmettitore fino a sentire 3 bip; rilasciare il tasto ■ esattamente <u>durante il terzo bip</u>	  
4	Tenere premuto il tasto ▼ del trasmettitore fino a sentire 3 bip; rilasciare il tasto ▼ esattamente <u>durante il terzo bip</u>	  

Dopo qualche secondo 5 bip segnalano che tutti i codici in memoria sono stati cancellati.

4) Cosa fare se... cioè piccola guida se qualcosa non va!

Dopo aver alimentato la centrale non si sentono i 2 bip e i trasmettitori non comandano.

Verificare che la centrale sia correttamente alimentata: tra i morsetti 6-7 deve essere presente la tensione di rete.

Dopo un comando via radio si sentono 6 Bip e la manovra non parte.

Il radiocomando è fuori sincronismo, bisogna ripetere la memorizzazione del trasmettitore.

Dopo un comando si sentono 10 Bip poi parte la manovra.

L'autodiagnosi dei parametri in memoria ha rilevato qualche anomalia.

5) Caratteristiche tecniche

Centrale elettronica

Alimentazione	: 230Vac (+10-15%) 50Hz
Potenza massima motori	: 500W / 400VA
Temperatura di funzionamento	: -20 ÷ 50 °C
Dimensioni / peso	: 98 x 26 x 20 / 45g
Grado Protezione	: IP55 (contenitore integro)
Tempo di durata manovra	: Circa 120sec

Ricevitore radio

Frequenza	: 433.92MHz
Codifica	: 52 Bit rolling code FLOR
Portata dei trasmettitori ERGO e PLANO e VOLO S RADIO	: Stimata in 200m se spazio libero e 35m se all'interno di edifici.

Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento riterrà necessario

Avertissements:

La logique de commande TT1 est destinée à la commande de moteurs asynchrones monophasés alimentés à la tension de secteur pour l'automatisation de stores, volets roulants et similaires, toute autre utilisation

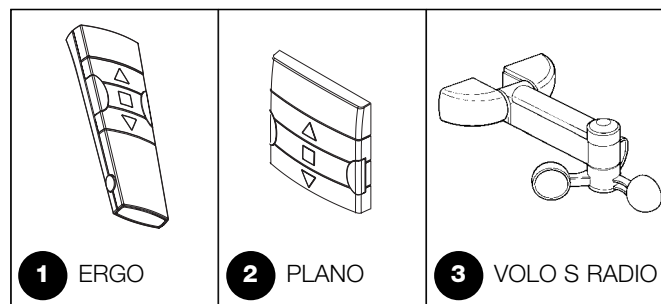
est impropre et interdite. L'installation doit être effectuée par du personnel technique dans le plein respect des normes électriques et de sécurité en vigueur.

1) Description du produit

La logique de commande TT1 permet de commander des moteurs asynchrones monophasés à la tension de secteur avec connexions type "COMMUN" "OUVERTURE" "FERMETURE", utilisées pour l'automatisation de stores, volets roulants et similaires.

La logique de commande possède un récepteur radio incorporé qui fonctionne à la fréquence de 433,92 MHz avec technologie rolling code qui garantit des niveaux de sécurité élevés. Pour chaque logique de commande, il est possible de mémoriser jusqu'à 14 radiocommandes de la série "ERGO" (fig. 1) et "PLANO" (fig. 2) ou capteurs radio "VOLO S RADIO" (fig. 3). Après chaque commande, le moteur est alimenté pendant environ 2 minutes, un fin de course électrique présent dans le moteur ou dans l'automatisme interrompt le mouvement au niveau de la position voulue. La programmation peut être effectuée à partir des radiocommandes, un "bip" sonore en

guidera les différentes phases. En option, des capteurs de vent, soleil et pluie peuvent gérer automatiquement le système quand les conditions climatiques le requièrent.



2) Installation

⚠ Les installations électriques et les automatisations doivent être exécutées par du personnel expérimenté et qualifié dans le respect des normes en vigueur. Toutes les connexions doivent être effectuées quand l'installation n'est pas alimentée.

1. Ouvrir le boîtier en enlevant le "bouchon passe-câbles" comme l'indique la fig. 5.
2. Dénuder les deux câbles sur environ 3 cm puis chaque conducteur sur environ 5mm.
3. Passer les deux câbles dans les trous passe-câbles du "bouchon" (voir fig. 6).
4. Extraire la carte électronique de quelques centimètres (voir fig. 7).

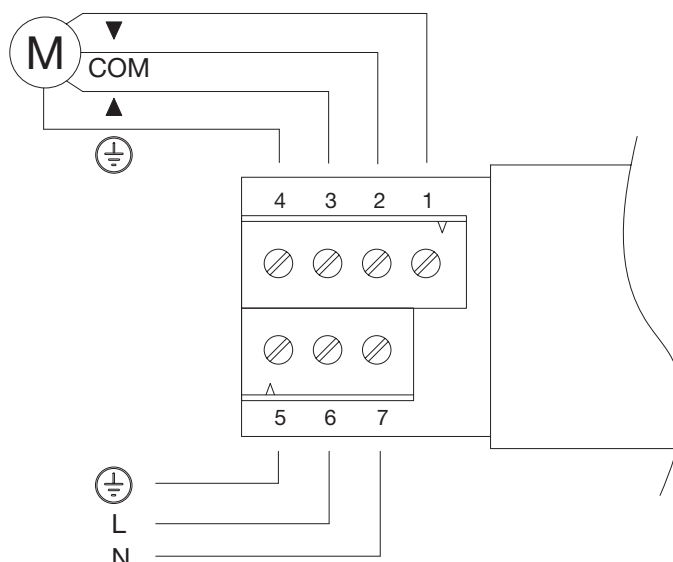
5. Connecter les fils aux bornes comme l'indique la fig. 8 en respectant le schéma de la fig. 4.
6. Replier les câbles comme l'indique la fig. 9.
7. Pousser la carte à l'intérieur du boîtier, vérifier que la partie dénudée du câble se trouve complètement à l'intérieur du boîtier, faire coulisser le "bouchon" jusqu'à la fermeture parfaite du boîtier (voir fig. 10).
8. La logique de commande n'a pas besoin de fixation et peut être positionnée directement dans le caisson (voir fig. 11), pour éviter le risque d'infiltrations d'eau, il est conseillé de la placer avec les câbles vers le bas.

⚠ Le boîtier ne doit être percé sous aucun prétexte.

2.1) Branchements électriques

⚠ Respecter scrupuleusement les connexions prévues, en cas de doute, NE PAS tenter en vain mais consulter les notices techniques d'approfondissement disponibles également sur le site www.niceforyou.com.

Une connexion erronée peut endommager la logique de commande.



2.1.1) Branchement moteur

Le moteur asynchrone monophasé, alimenté à la tension de secteur, doit être connecté entre les bornes 1-2-3-4; la n° 2 correspond au "commun" tandis que la n° 4 est la mise à la terre du moteur. "DESCENTE" correspond à la touche ▼ des émetteurs, "MONTÉE" à la touche ▲ (direction intervention anémomètre). Si le sens de rotation n'est pas correct, échanger les connexions des bornes 1 et 3.

⚠ ATTENTION: Ne pas brancher plus d'un moteur à chaque logique de commande, utiliser éventuellement les extensions "TTE"

2.1.2) Alimentation

L'alimentation principale de la logique de commande (terre, phase, neutre) doit être effectuée en utilisant les bornes 5-6-7 comme l'indique la fig. 4 "Branchements électriques".

2.1.5) Capteurs climatiques:

La carte électronique peut fonctionner avec un capteur climatique par radio type "VOLO S RADIO".

Le code radio d'un capteur "VOLO S RADIO" peut être considéré comme un émetteur normal.

Pour mémoriser le code d'un capteur radio dans la logique de commande, suivre la procédure du tab. "A2".

Les niveaux d'intervention doivent être programmés directement sur le capteur "VOLO S RADIO".

⚠ ATTENTION: une intervention de l'anémomètre provoque une commande équivalente à la touche ▲ des émetteurs.

3) Programmations

Chaque radiocommande ou radiocapteur est reconnu par le récepteur incorporé dans la logique de commande à travers un "code" distinct. Il faut donc procéder à la "mémorisation", phase à travers laquelle on prépare la logique de commande à reconnaître chaque radiocommande.

⚠ ATTENTION:

- **Toutes les séquences de mémorisation sont temporisées, c'est-à-dire qu'elles doivent être effectuées dans les limites de temps prévues.**
- **Avec des radiocommandes qui prévoient plusieurs "groupes", avant de procéder à la mémorisation, il faut choisir le groupe auquel associer la logique de commande.**
- **La programmation par radio peut avoir lieu dans toutes les logiques de commande qui se trouvent dans le rayon de portée de l'émetteur ; il est donc opportun de n'alimenter que celle qui est concernée par l'opération.**

Quand la mémoire ne contient aucun code, on peut procéder à l'enregistrement de la première radiocommande de la manière suivante:

Tableau "A1" Mémorisation du premier émetteur (fig. 12)	Exemple
1. Dès que la logique est alimentée, on entend 2 longs bips (biiip)	 
2. Dans les 5 secondes qui suivent, presser et maintenir enfoncée la touche ■ de l'émetteur à mémoriser (pendant environ 3 secondes)	 3s
3. Relâcher la touche ■ quand on entend le premier des 3 bips qui confirment la mémorisation	 

Note: Si la logique contient déjà des codes, à l'allumage on entend 2 bips brefs (bip) et on ne pourra pas procéder comme ci-dessus mais il faudra utiliser l'autre mode de mémorisation.

Quand un ou plusieurs émetteurs ont déjà été mémorisés, il est possible d'en activer d'autres en procédant de la façon suivante:

Tableau "A2" Mémorisation d'autres émetteurs (fig. 13)	Exemple
1. Maintenir enfoncée la touche ■ du nouvel émetteur jusqu'à ce que l'on entende un bip (au bout d'environ 5 secondes)	Nouveau   5s
2. Presser lentement 3 fois la touche ■ d'un émetteur déjà activé (ancien)	Ancien  X3
3. Presser encore la touche ■ du nouvel émetteur.	Nouveau 
4. À la fin, 3 bips signaleront que le nouvel émetteur a été mémorisé correctement.	

Note: Si la mémoire est pleine (14 codes), 6 Bips indiqueront que l'émetteur ne peut pas être mémorisé.

S'il se révèle nécessaire d'effacer toutes les données contenues dans la mémoire de la logique de commande, on peut effectuer cette procédure. L'effacement de la mémoire est possible:

- avec un émetteur non mémorisé en commençant à partir du point A.
- avec un émetteur déjà mémorisé en commençant la procédure à partir du point N°1

Tableau "A3"	Effacement de la mémoire	Exemple
➔ A	Avec la logique de commande non alimentée, couper le cavalier sur le côté soudures de la carte (voir fig. 6). Il doit être rétabli à la fin de la procédure d'effacement.	
B	Alimenter la logique de commande et attendre les 2 bips initiaux	
➔ 1	Maintenir enfoncée la touche ■ d'un émetteur déjà mémorisé jusqu'à ce que l'on entende un bip (au bout d'environ 5 secondes)	
2	Maintenir enfoncée la touche ▲ de l'émetteur jusqu'à ce que l'on entende 3 bips; relâcher la touche ▲ exactement <u>durant le troisième bip</u> .	
3	Maintenir enfoncée la touche ■ de l'émetteur jusqu'à ce que l'on entende 3 bips; relâcher la touche ■ exactement <u>durant le troisième bip</u>	
4	Maintenir enfoncée la touche ▼ de l'émetteur jusqu'à ce que l'on entende 3 bips; relâcher la touche ▼ exactement <u>durant le troisième bip</u>	

Au bout de quelques secondes, 5 bips signalent que tous les codes en mémoire ont été effacés

4) Que faire si... petit guide en cas de problème!

Après l'alimentation de la logique de commande, on n'entend pas les 2 bips et les émetteurs ne commandent aucun mouvement.

Contrôler que la logique de commande est correctement alimentée: la tension de secteur doit être présente entre les bornes 6-7.

Après une commande par radio, on entend 6 bips et la manœuvre ne démarre pas.

La radiocommande n'est pas synchronisée, il faut répéter la mémorisation de l'émetteur.

Après une commande, on entend 10 Bips puis la manœuvre démarre.

L'autodiagnostic des paramètres en mémoire a détecté une anomalie quelconque.

5) Caractéristiques techniques

Logique de commande

Alimentation	: 230Vca (+10-15%) 50Hz
Puissance maximum moteurs	: 500W / 400VA
Température de fonctionnement	: -20 ÷ 50°C
Dimensions / poids	: 98 x 26 x 20 / 45g
Indice de protection	: IP55 (boîtier intact)
Durée manœuvre	: Environ 120s

Récepteur radio

Fréquence	: 433,92MHz
Codage	: 52 Bits rolling code FLOR
Portée des émetteurs ERGO et PLANO et VOLO S RADIO	: Estimée à 200m en espace libre et à 35m à l'intérieur d'édifices.

Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment si elle le jugera nécessaire.

Wichtige Hinweise:

Die Steuerung TT1 dient zur Schaltung einphasiger, mit Netzspannung gespeister Asynchronmotoren, die zur Automatisierung von Jalousien, Markisen und ähnlichem benutzt werden. Jeder andere Gebrauch ist

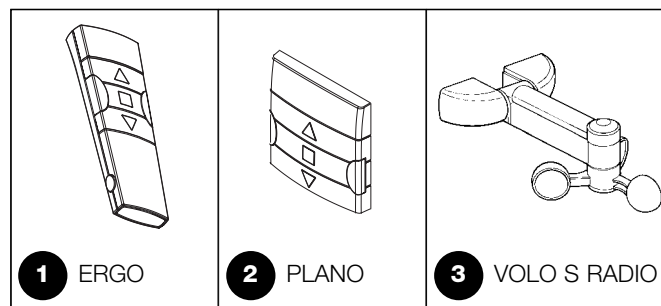
unsachgemäß und daher verboten. Die Installation muss von technischem Personal unter voller Einhaltung der gültigen elektrischen Vorschriften und der Sicherheitsverordnungen durchgeführt werden.

1) Beschreibung des Produkts

Mit der Steuerung TT1 können einphasige, mit Netzspannung gespeiste Asynchronmotoren gesteuert werden, mit Anschlüssen wie "GEMEINSAM" "ÖFFNET" "SCHLIEßT", die zur Automatisierung von Markisen, Jalousien und ähnlichem verwendet werden.

In die Steuerung ist ein Funkempfänger eingebaut, der auf einer Frequenz von 433.92 MHz mit Rolling Code Technologie arbeitet und ein hohes Sicherheitsniveau gewährleistet. Für jede Steuerung können bis zu 14 Funksteuerungen der Serie "ERGO" (Abb. 1), "PLANO" (Abb. 2) oder Funksensoren "VOLO S RADIO" (Abb. 3) gespeichert werden. Nach jedem Befehl wird der Motor ca. 2 Minuten lang gespeist; ein elektrischer Endschalter im Motor bzw. in der Automatisierung unterbricht die Bewegung in der gewünschten Stellung. Die Programmierung kann von den Funksteuerungen aus erfolgen, ein Biepton wird ihre verschiedenen Phasen anleiten. Als Optional

erhältliche Sensoren für Wind, Sonne und Regen können das System automatisch steuern, wenn es die Witterung erfordert.



2) Installation

⚠ Elektrische Anlagen und Automatisierungen müssen von erfahrenem und qualifiziertem Personal unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Alle Anschlüsse müssen ohne Stromversorgung ausgeführt werden.

1. Die Box öffnen und den „Stopfen zur Kabeldurchführung“ entfernen, wie in Abb. 5 gezeigt.
2. Die beiden Kabel ca. 3 cm abisolieren, dann die einzelnen Drähte ca. 5 mm.
3. Die beiden Kabel durch die dazu bestimmten Bohrungen im „Stopfen“ führen (siehe Abb. 6)
4. Die Karte ein paar Zentimeter herausziehen (siehe Abb. 7)

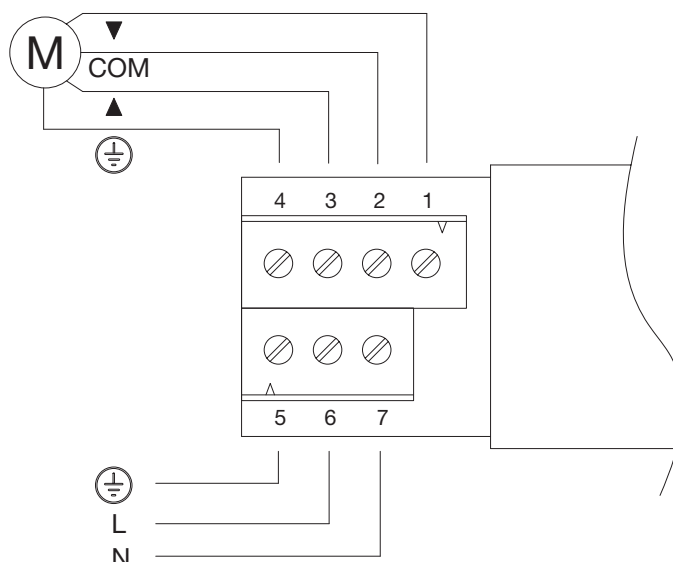
5. Die Drähte wie in Abb. 8 und auf dem Plan in Abb. 4 angegeben anschließen.
6. Die Kabel wie in Abb. 9 gezeigt biegen.
7. Die Steuerkarte in die Box schieben und prüfen, dass sich der abisolierte Kabelteil ganz in der Box befindet. Den „Stopfen“ gleiten lassen, bis die Box ganz verschlossen ist (siehe Abb. 10).
8. Eine Befestigung der Steuerung ist nicht erforderlich. Sie kann direkt im Kasten untergebracht werden (siehe Abb. 11). Um Wasserinfiltrationen zu vermeiden, sollte sie mit den Kabeln nach unten gerichtet angebracht werden.

⚠ Die Box darf nie und aus keinem Grunde gelocht werden.

2.1) Elektrische Anschlüsse

⚠ Die Anschlüsse genau wie vorgesehen ausführen; im Zweifelsfall KEINE Versuche machen, sondern die dazu bestimmten technischen Blätter zu Rate ziehen, die auch im Web unter www.niceforyou.com zur Verfügung stehen.

Ein falscher Anschluss kann schwere Defekte an der Steuerung verursachen.



2.1.1) Anschluss des Motors

Der mit Netzspannung gespeiste einphasige Asynchronmotor muss zwischen den Klemmen 1-2-3-4 angeschlossen werden; Nr. 2 ist der „gemeinsame Leiter“, wogegen Nr. 4 die Erde des Motors ist. „AB“ entspricht der Taste ▼ der Fernbedienungen, „AN“ der Taste ▲ (Richtung infolge des Ansprechens des Windwächters). Ist der Drehsinn unkorrekt, die Anschlüsse der Klemmen 1 und 3 austauschen.

⚠ ACHTUNG: Nicht mehr als einen Motor an jede Steuerung anschließen; ggf. die speziellen Erweiterungen „TTE“ verwenden.

2.1.2) Versorgung

Die Hauptversorgung der Steuerung (erde, Phase und Nullleiter) muss unter Verwendung der Klemmen 5-6-7 ausgeführt werden, wie in Abb. 4 „Elektrische Anschlüsse“ angegeben.

2.1.5) Wetterwächter:

Die Steuerkarte kann mit einem funkgesteuerten Wetterwächter wie zum Beispiel „VOLO S RADIO“ betrieben werden. Der Funkcode eines Sensors „VOLO S RADIO“ kann als normaler Sender berücksichtigt werden. Für die Speicherung des Codes eines funkgesteuerten Sensors in der Steuerung, nach dem Verfahren in Tab. „A2“ vorgehen.

Die Ansprechstufen müssen direkt am „VOLO S RADIO“ programmiert werden.

⚠ ACHTUNG: durch das Ansprechen des Windwächters wird derselbe Steuerbefehl wie durch Druck auf die Taste ▲ der Fernbedienungen verursacht.

3) Programmierungen

Jede Funksteuerung wird durch einen jeweils unterschiedlichen „Code“ vom Empfänger erkannt, der sich in der Steuerung befindet. Es ist daher eine „Speicherung“ erforderlich, welche die Steuerung auf die Erkennung der einzelnen Funksteuerungen vorbereitet

⚠ ACHTUNG:

- **Alle Speichersequenzen müssen innerhalb der vorgesehenen Zeitgrenzen ausgeführt werden.**
- **An Funksteuerungen, die mehrere „Gruppen“ vorsehen, muss vor der Speicherung die Gruppe gewählt werden, die mit der Steuerung kombiniert werden soll.**
- **Die Programmierung per Funk kann an allen Steuerungen erfolgen, die sich in der Reichweite des Senders befinden, daher sollte nur die betreffende Steuerung gespeist sein.**

Ist kein Code im Speicher enthalten, so kann die erste Funksteuerung wie folgt eingegeben werden:

Tabelle „A1“ Speicherung des ersten Senders (Abb. 12)		Beispiel
1.	Sobald die Steuerung mit Spannung versorgt ist, wird man 2 lange Bieptöne (biiip) hören.	 
2.	Innerhalb von 5 Sekunden auf Taste ■ des zu speichernden Senders drücken und diese gedrückt halten (ca. 3 Sekunden lang).	 3s
3.	Die Taste ■ loslassen, wenn man den ersten der 3 Bieptöne hört, welche die Speicherung bestätigen.	 

Anmerkung: Enthält die Steuerung bereits Codes, wird man beim Einschalten 2 kurze Bieptöne (bip) hören; in diesem Fall kann man nicht wie beschrieben weitermachen, sondern es muss auf die andere Art gespeichert werden.

Wenn ein oder mehrere Sender bereits gespeichert sind, können andere wie folgt aktiviert werden:

Tabelle „A2“ Speicherung anderer Sender (Abb. 13)		Beispiel
1.	Auf Taste ■ des neuen Senders drücken, bis man einen Biepton hört (nach ca. 5 Sekunden).	Neu  5s
2.	Langsam drei Mal auf Taste ■ eines bereits aktivierten Senders (alt) drücken.	Alt  X3
3.	Nochmals auf Taste ■ des neuen Senders drücken.	Neu 
4.	Am Ende werden 3 Bieptöne melden, dass der neue Sender korrekt gespeichert worden ist.	

Anmerkung: Ist der Speicher voll (14 Codes), werden 6 Bieptöne melden, dass der Sender nicht gespeichert werden kann.

Sollte es nötig sein, alle Daten im Speicher der Steuerung zu löschen, kann das folgende Verfahren durchgeführt werden. Das Löschen des Speichers ist möglich:

- mit einem nicht gespeicherten Sender, wobei man bei Punkt A beginnt
- mit einem bereits gespeicherten Sender, wobei man das Verfahren ab Punkt Nr. 1 beginnt

Tabelle "A3" Löschen des Speichers (Abb. 14)		Beispiel
➔ A	A Mit nicht gespeister Steuerung die Überprüfung auf der Seite der Steuerkarte mit den Schweißungen durchschneiden (siehe Abb. 6). Die Überbrückung muss nach Beendigung des Löschens wieder hergestellt werden.	
B	Die Steuerung mit Strom versorgen und warten, bis man die 2 anfänglichen Bieptöne hört.	
➔ 1	Auf Taste ■ eines bereits gespeicherten Senders drücken, bis man einen Biepton hört (nach ca. 5 Sekunden).	
2	Auf Taste ▲ des Senders drücken, bis man 3 Bieptöne hört; die Taste ▲ genau während des dritten Bieptons loslassen.	
3	Auf Taste ■ des Senders drücken, bis man 3 Bieptöne hört; die Taste ■ genau während des dritten Bieptons loslassen.	
4	Auf Taste ▼ des Senders drücken, bis man 3 Bieptöne hört; die Taste ▼ genau während des dritten Bieptons loslassen.	
Nach ein paar Sekunden werden 5 Bieptöne melden, dass alle Codes aus dem Speicher gelöscht worden sind.		

4) Was tun, wenn... kleiner Leitfaden, wenn etwas nicht funktioniert!

Nach der Versorgung der Steuerung hört man die 2 Bieptöne nicht und die Sender steuern nicht.

Prüfen, ob die Steuerung korrekt zwischen den Klemmen 6-7 mit der Netzspannung gespeist ist.

Nach einem Befehl per Funk hört man 6 Bieptöne, aber keine Bewegung erfolgt.

Die Funksteuerung ist nicht synchronisiert, der Sender muss neu gespeichert werden.

Nach einem Befehl hört man 10 Bieptöne, dann erfolgt die Bewegung.

Die Selbstdiagnose der gespeicherten Parameter hat eine Störung festgestellt.

5) Technische Merkmale

Elektronische Steuerung

Versorgung	: 230Vac (+10-15%) 50Hz
Höchstleistung der Motoren	: 500W / 400VA
Betriebstemperatur	: -20 ÷ 50°C
Abmessungen / Gewicht	: 98 x 26 x 20 / 45g
Schutzart	: IP55 (unbeschädigte Box)
Bewegungsdauer	: ca. 120 Sek.

Funkempfänger

Frequenz	: 433.92MHz
Codierung	: 52 Bit Rolling Code FLOR
Reichweite der Sender ERGO und PLANO und von VOLO S RADIO	: Auf freiem Feld ca. 200m und 35m in Gebäuden.

Nice S.p.a behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt anzubringen.

Advertencias:

La central TT1 es adecuada para accionar los motores asincrónicos monofásicos alimentados a baja tensión de red destinados a la automatización de toldos, persianas y similares; queda prohibido cualquier

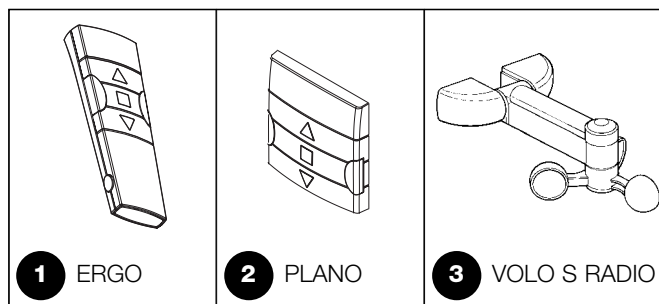
otro empleo diferente. La instalación tiene que ser efectuada por personal técnico, respetando las normas eléctricas y de seguridad vigentes.

1) Descripción del producto

La central de mando TT1 permite accionar los motores asincrónicos monofásicos alimentados a tensión de red con conexiones tipo "COMÚN" "ABRIR" "CERRAR", utilizados para automatizar toldos, persianas y similares.

La central incorpora un radioreceptor que trabaja con una frecuencia de 433.92 MHz con tecnología rolling code, la que garantiza niveles elevados de seguridad. Para cada central es posible memorizar hasta 14 radiomandos de la serie "ERGO" (fig. 1), "PLANO" (fig.2) o sensores por radio "VOLO S RADIO" (fig. 3). Después de cada mando, el motor es alimentado durante alrededor de 2 minutos, un fin de carrera eléctrico, montado en el motor o en el automatismo, interrumpe el movimiento coincidiendo con la posición deseada. La programación se efectúa desde los radiomandos, un "Tono de aviso" (Bip) le guiará en las diferentes etapas. Los senso-

res vía radio opcionales de viento, sol y lluvia pueden activar automáticamente el sistema cuando las condiciones climáticas así lo requieran.



2) Instalación

⚠ Las instalaciones eléctricas y los automatismos deben ser instalados por personal experto y cualificado, respetando las normas vigentes. Todas las conexiones deben efectuarse sin que haya alimentación eléctrica.

1. Abra la caja quitando el "tapón pasacable", tal como indicado en la fig. 5.
2. Pele los dos cables alrededor de 3 cm y después cada hilo alrededor de 5 mm.
3. Pase los dos cables por los agujeros del pasacable del "tapón" (véase fig. 6).
4. Extraiga algunos centímetros la tarjeta (véase fig. 7).
5. Conecte los hilos a los bornes tal como indicado en la fig. 8, respetando el esquema de fig. 4.

6. Pliegue los cables como muestra la fig. 9.

7. Empuje la tarjeta hacia adentro de la caja, controle que la parte pelada del cable esté totalmente adentro de la caja, haga deslizar el "tapón" hasta cerrar completamente la caja (véase fig. 10)

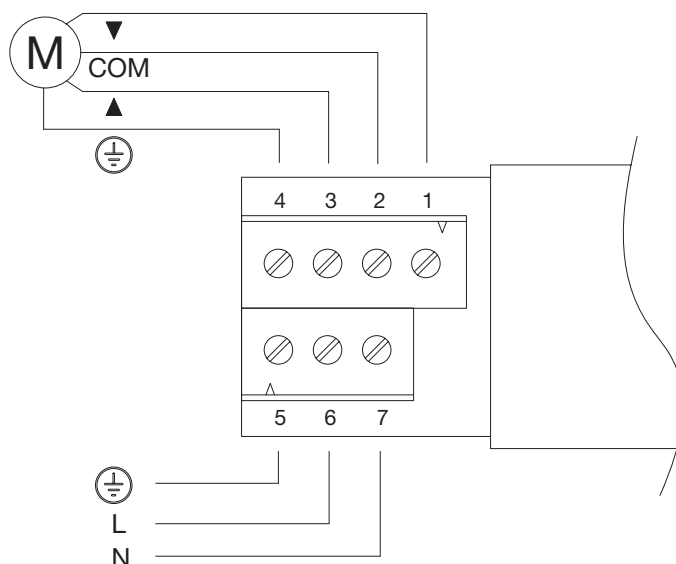
8. La central no requiere fijarla, puede colocársela directamente en la caja (véase fig. 11), para evitar el riesgo de infiltraciones de agua se aconseja colocarla con los cables hacia abajo.

⚠ La caja nunca debe ser perforada por ningún motivo.

2.1) Conexiones eléctricas

⚠ Respete escrupulosamente las conexiones previstas y en caso de dudas, NO pruebe inútilmente, sino que consulte las fichas técnicas correspondientes que también están disponibles en el sitio www.niceforyou.com

Una conexión incorrecta puede provocar averías graves a la central.



2.1.1) Conexión del motor

El motor asincrónico monofásico debe conectarse a la tensión de red entre los bornes 1-2-3-4; el nº 2 es el “común” mientras que el nº 4 es la tierra del motor. “BAJADA” corresponde al botón ▼ de los mandos a distancia, “SUBIDA” al botón ▲ (dirección de activación del anemómetro). Si el sentido de rotación no fuera correcto, intercambie las conexiones de los bornes 1 y 3.

⚠ ATENCIÓN: No conecte más de un motor para cada central, de ser necesario utilice las ampliaciones “TTE”.

2.1.2) Alimentación

La alimentación principal de la central (tierra, fase, neutro) debe efectuarse utilizando los bornes 5-6-7, tal como indicado en la fig. 4 “Conexiones eléctricas”.

2.1.5) Sensores climáticos:

La tarjeta puede funcionar con un sensor climático por radio tipo “VOLO S RADIO”.

El código radio de un sensor “VOLO S RADIO” puede considerarse como un transmisor normal.

Para memorizar el código de un sensor por radio en la central, siga el procedimiento de la tab. “A2”.

Los niveles de activación deben programarse directamente en el sensor “VOLO S RADIO”.

⚠ ATENCIÓN: un accionamiento del anemómetro provoca un mando equivalente al botón ▲ de los mandos a distancia

3) Programaciones

Cada radiomando o sensor por radio es reconocido por el receptor incorporado en la central a través de un “código” que es diferente a cualquier otro. Después, se requiere una etapa de “memorización” a través de la cual se prepara la central para que reconozca cada uno de los radiomandos.

⚠ ATENCIÓN:

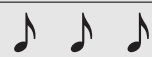
- Todas las secuencias de memorización son por tiempo, es decir que se deben efectuar dentro de los límites de tiempo previstos.
- Con radiomandos que prevean varios “grupos”, antes de proceder con la memorización, hay que elegir el grupo al cual asociar a la central.
- La programación por radio se puede realizar en todas las centrales que se encuentran en el radio de alcance del transmisor y, por eso, es oportuno mantener alimentada sólo aquella interesada por la programación.

Cuando en la memoria no hay ningún código, se puede proceder a memorizar el primer radiomando de la siguiente manera:

Tabla “A1”	Memorización del primer transmisor (fig. 12)	Ejemplo
1.	Ni bien se conecte la alimentación a la central, se oirán 2 tonos de aviso largos (biiip)	 
2.	Antes de ■ segundos, presione y mantenga apretado el botón 5 del transmisor a memorizar (durante alrededor de 3 segundos)	 3s
3.	Suelte el botón ■ cuando oiga el primero de los 3 tonos de aviso que confirman la memorización	 

Nota: si la central ya contiene códigos, en el momento del encendido se oirán 2 tonos de aviso cortos (bip) y no se podrá proceder como descrito, sino que habrá que usar el otro método de memorización

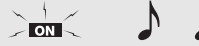
Cuando uno o varios transmisores ya han sido memorizados, se pueden activar otros de la siguiente manera:

Tabla “A2”	Memorización de otros transmisores (fig. 13)	Ejemplo
1.	Mantenga apretado el botón ■ del transmisor nuevo hasta que oiga un tono de aviso (después de alrededor de 5 segundos)	Nuevo   5s
2.	Oprima lentamente 3 veces el botón ■ de un transmisor ya habilitado (viejo)	Viejo  X3
3.	Oprima de nuevo el botón ■ del nuevo transmisor.	Nuevo 
4.	Al final, 3 tonos de aviso indicarán que el transmisor nuevo ha sido memorizado correctamente.	

Nota: si la memoria está llena (14 códigos), 6 tonos de aviso indicarán que el transmisor no puede ser memorizado.

Si fuera necesario borrar todos los datos contenidos en la memoria de la central, se puede ejecutar este procedimiento. La cancelación de la memoria es posible:

- con un transmisor no memorizado, empezando desde el punto A.
- con uno ya memorizado, empezando el procedimiento desde el punto N°1

Tabla "A3"	Borrado de la memoria (fig. 14)	Ejemplo
➔ A	Con la central no alimentada, corte el puente de conexión en el lado de las soldaduras de la tarjeta (véase fig. 6). El puente de conexión se debe restablecer después del borrado.	
B	Alimente la central y espere los 2 tonos de aviso iniciales.	
➔ 1	Mantenga apretado el botón  de un transmisor ya memorizado hasta que oiga un tono de aviso (después de alrededor de 5 segundos).	
2	Mantenga apretado el botón  del transmisor hasta que oiga 3 tonos de aviso; suelte el botón  exactamente <u>durante el tercer tono de aviso</u>	
3	Mantenga apretado el botón  del transmisor hasta que oiga 3 tonos de aviso; suelte el botón  exactamente <u>durante el tercer tono de aviso</u> .	
4	Mantenga apretado el botón  del transmisor hasta que oiga 3 tonos de aviso; suelte el botón  exactamente <u>durante el tercer tono de aviso</u>	
Pasados algunos segundos, 5 tonos de aviso indican que todos los códigos de la memoria han sido borrados.		

4) Qué hacer si ... (pequeña guía en caso de problemas!)

Después de alimentar la central no se oyen los 2 tonos de aviso y los transmisores no accionan nada.

Controle que la central esté alimentada correctamente: entre los bornes 6-7 debe haber tensión de red.

Después de un mando por radio se oyen 6 tonos de aviso y la maniobra no arranca.

El radiomando está desincronizado; hay que repetir la memorización del transmisor.

Después de un mando se oyen 10 tonos de aviso y después la maniobra arranca.

El autodiagnóstico de los parámetros en la memoria ha detectado alguna irregularidad.

5) Características técnicas

Central electrónica

Alimentación	: 230Vac (+10-15%) 50Hz
Potencia máxima de los motores	: 500W / 400VA
Temperatura de funcionamiento	: -20 ÷ 50°C
Dimensiones / peso	: 98 x 26 x 20 / 45g
Grado de Protección	: IP55 (caja íntegra)
Tiempo de duración de la maniobra	: 120 seg. aprox.

Radorreceptor

Frecuencia	: 433.92MHz
Codificación	: 52 Bit rolling code FLOR
Alcance de los transmisores ERGO y PLANO y VOLO S RADIO	: Estimada en 200m al aire libre y en 35m en el interior de edificios.

Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar los productos cuando lo considere necesario.

Ostrzeżenia:

Centrala TT1 jest przeznaczona do sterowania jednofazowym silnikiem asynchronicznym przeznaczonym do automatyzacji ruchu markiz, rolet i podobnych.

Każde inne jej zastosowanie jest niewłaściwe i zabronione. Instalacja musi być wykonana przez techników zgodnie z aktualnymi normami elektrycznymi i z zachowaniem norm bezpieczeństwa pracy.

1) Opis produktu

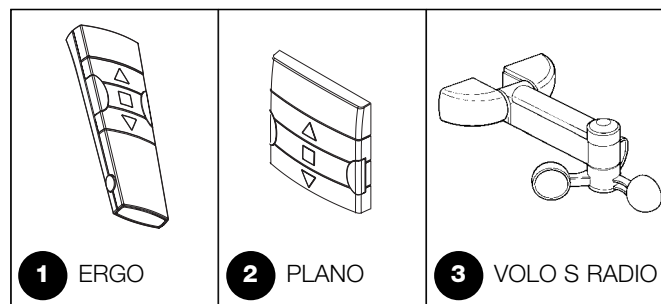
Centrala sterująca TT1 służy do sterowania jednofazowymi silnikami asynchronicznymi zasilanymi napięciem sieciowym z połączeniami typu "WSPÓLNY", "OTWIERA", "ZAMYKA", służącymi do automatyzacji markiz, rolet i podobnych.

Centrala zawiera odbiornik radiowy, który pracuje na częstotliwości 433,92 MHz z technologią rolling code, która gwarantuje wysokie poziomy bezpieczeństwa. Każda centrala może zapamiętać maksymalnie 14 piloty z serii "ERGO" (rys. 1), "PLANO" (rys.2) i czujniki radiowe "VOLO S RADIO" (rys. 3).

Po impulsie uaktywniającym silnik zasilany jest na około 2 minuty, elektromechaniczny wyłącznik graniczny, znajdujący się w silniku lub w automacie przerywa ruch w na żądanej pozycji.

Programowanie można wykonać pilotami, sygnał akustyczny "bip" będzie kierował przy każdej fazie programowania. Czujniki radiowe

wiatru, słońca i deszczu mogą zarządzać automatycznie systemem kiedy warunki klimatyczne tego wymagają.



2) Instalowanie

⚠ Instalacje elektryczne i automatyki muszą być wykonane przez doświadczony i wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Wszystkie połączenia wykonywać przy wyłączonym napięciu.

1. Otworzyć skrzynkę poprzez odcięcie "zaślepki przejście przewodów" tak jak wskazano na rys. 5.
2. Odsłonić 3 cm obydwóch przewodów i 5 mm pojedynczych przewodów.
3. Przeciągnąć dwa przewody przez odpowiednie otwory "zaślepki" na przewody (rys. 6).
4. Wyciągnąć na kilka centymetrów kartę (patrz rys. 7).

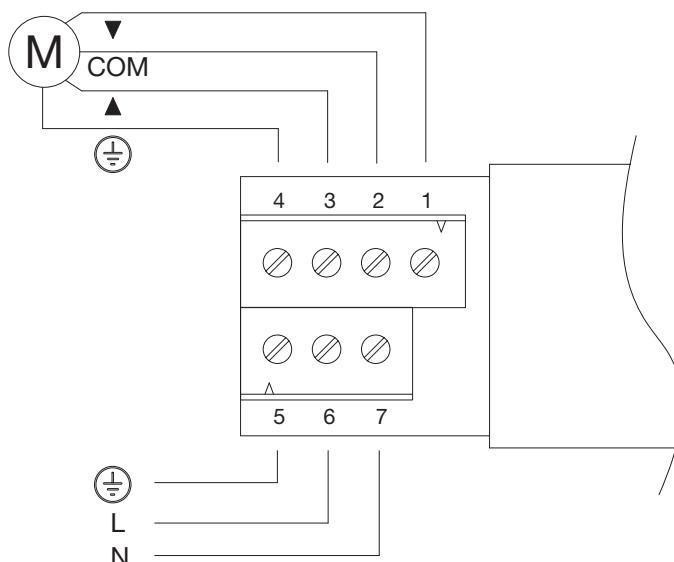
5. Podłączyć przewody do zacisków jak wskazano na rys. 8 według schematu na rys. 4.
6. Zgiąć przewody tak przedstawiono na rys. 9.
7. Pchnąć kartę do środka skrzynki, sprawdzić czy część przewodu odsłoniętego znajduje się wewnątrz skrzynki, przesunąć "zaślepkę" aż do całkowitego zamknięcia skrzynki (patrz. Rys. 10).
8. Centrala nie wymaga przymocowania i może być ustawiona bezpośrednio w skrzynce (patrz. rys. 11). Skrzynkę ustawić tak, aby przewody wychodziły w kierunku do dołu czym zapobiega infiltracji wody do jej wnętrza.

⚠ Nie wolno dziurawić skrzynki z żadnego powodu.

2.1) Połączenia elektryczne

⚠ Przestrzegać skrupulatnie przewidziane połączenia, w wypadku niepewności zapoznać się z właściwymi kartami technicznymi, które dostępne są na stronie internetowej "www.niceforyou.com". Nie wykonywać tych czynności bez odpowiedniej wiedzy i NIE kombinować.

Błędne wykonanie połączeń może być powodem popsuć się centrali.



2.1.1) Połączenie silnika

Jednofazowy silnik asynchroniczny zasilany napięciem sieciowym ma być podłączony do zacisków 1-2-3-4; nr 2 jest wspólnym a nr 4 jest uziemieniem silnika.

"OBNIŻENIE" odpowiada przyciskowi ▼ pilotów, "WZNIESIENIE" przyciskowi ▲ (kierunek interwencji anemometra). Gdy kierunek obrotu nie jest prawidłowy należy zmienić podłączenia do zacisków 1 i 3.

⚠ UWAGA: Nie należy podłączyć więcej niż jednego silnika do każdej centrali, ewentualnie zastosować właściwych systemów rozszerzalnych "TTE"

2.1.2) Zasilenie

Główne zasilenie centrali (uziemienie, faza, neutralny) ma być wykonana poprzez zastosowanie zacisków 5-6-7 jak wskazano na rys. 2 "Połączenia elektryczne".

2.1.5) Czujniki klimatyczne:

Karta nie może funkcjonować z czujnikiem klimatycznym drogą radiową typu "VOLO S RADIO".

Kod radiowy czujnika "VOLO S RADIO" może być uważany jako normalny nadajnik.

Aby zapamiętać kod czujnika radiowego w centrali wykonać procedurę z tab. "A2".

Poziomy interwencji należy zaprogramować bezpośrednio w czujniku "VOLO S RADIO".

⚠ UWAGA: interwencja anemometra odpowiada funkcji przycisku ▲ pilotów.

3) Programowanie

Każdy pilot rozpoznawany jest przez odbiornik wbudowany w centrali poprzez "kod" inny od każdego pozostałego. Niezbędna jest więc faza "zapisywania", którą dostosowujemy się centralę do rozpoznania każdego pojedynczego pilota.

⚠ UWAGA:

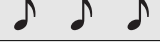
- Wszystkie sekwencje programowania są na czas, to znaczy, że mają być wykonane w limitach przewidzianego czasu.
- Gdy piloty przewidują więcej "grup", przed przejściem do ich programowania należy wybrać grupę do której dostosować centrale
- Radiowe programowanie może być wykonane we wszystkich centralach które znajdują się w promieniu zasięgu nadajnika; ma być zasilana wówczas, kiedy jest poddany takiej czynności.

Kiedy pamięć nie posiada żadnego kodu można zacząć z wprowadzaniem pierwszego pilota według następującego sposobu:

Tabela "A1"	Zachowywanie pierwszego nadajnika (rys. 12)	Przykład
1.	Zaraz po zasileniu centrali usłyszymy 2 długie bip (biiip)	 
2.	W ciągu do 5 sekund przycisnąć przycisk ■ nadajnika, który chcemy zachować (na około 3 sekundy)	  3s
3.	Zwolnić przycisk ■ kiedy usłyszymy pierwszy z 3 bip, które potwierdzają zachowanie.	 

Uwaga: Gdy centrala posiada już kody, to po włączeniu usłyszymy 2 krótkie bip (bip) i nie będzie można wykonywać czynności jak te wyżej opisane ale należy zastosować inny sposób zachowywania

Gdy jeden lub więcej nadajników zostały już zachowane można uaktywnić inne w następujący sposób.

Tabela "A2"	Zachowywanie innych nadajników (rys 13)	Przykład
1.	Przycisnąć przycisk ■ nowego nadajnika do momentu usłyszenia bip (po około 5 sekundach)	Nowy   5s
2.	Lekko 3-krotnie przycisnąć przycisk ■ już funkcjonalnego nadajnika (starego)	Stary   X3
3.	Ponownie przycisnąć przycisk ■ nowego nadajnika.	Nowy  
4.	Na koniec 3 bip zasygnalizują, że nowy nadajnik został prawidłowo zachowany	

Nota: gdy pamięć jest pełna (14 kodów) to 6 Bip zasygnalizują, że nadajnik nie może być zachowany.

W wypadku konieczności skasowania wszystkich danych w pamięci w centrali, można postąpić dwoma sposobami

Kasowanie pamięci jest możliwe:

- Nadajnikiem nie zachowanym począwszy od punktu A.
- Jednym już zachowanym zaczynając procedurę od punktu nr1

Tabela "A3" Kasowanie pamięci(rys 14)		Przykład
➡ A	Gdy centrala nie jest zasilona przyciąć mostek po stronie nitów karty (patrz rys. 6). Należy ponownie wykonać mostek po zakończeniu faz kasowania.	 
B	Zasilić silnik i odczekać na 2 bip początkowe	  
➡ 1	Utrzymać pod naciskiem przycisk  już zachowanego nadajnika aż do usłyszenia bip (po około 5 sekundach)	  5s
2	Utrzymać pod naciskiem przycisk  nadajnika aż do usłyszenia 3 bip; zwoić przycisk  w momencie trzeciego bip	   
3	Utrzymać pod naciskiem przycisk  nadajnika aż do momentu usłyszenia 3 bip; zwoić przycisk  dokładnie w momencie 3 bip	   
4	Utrzymać pod naciskiem przycisk  nadajnika aż do momentu usłyszenia 3 bip; zwoić przycisk  dokładnie podczas trzeciego bip	   
Po jakiejś chwili 5 bip zasygnalizują, że wszystkie kody w pamięci zostały skasowane.		

4) Co robić gdy... to znaczy mały poradnik przypadku gdy coś jest nie tak!

Po zasileniu silnika nie wydaje 2 Bip i piloty nie kierują żadnym ruchem.

Sprawdzić czy silnik jest zasilony do przewidzianej sieci: pomiędzy zaciskami 6-7 ma być napięcie sieciowe.

Po sygnale radiowym słyszymy 6 Bip i ruch nie zaczyna się:

Pilot znajduje się poza synchronizmem, należy powtórzyć zachowywanie pilota.

Po włączeniu słyszymy 10 Bip później zaczyna się ruch:

Autodiagnoza parametrów w pamięci odczytała anomalie

5) Dane techniczne

Centrale elettronica

Zasilenie : 230Vac (+10-15%) 50Hz

Maksymalna moc silników : 500W / 400VA

Temperatura funkcjonalności : -20 ÷ 50°C

Wymiary/wagi : 98 x 26 x 20 / 45g

Stopień zabezpieczenia : IP55 (pojemnik w całości)

Czas trwania ruchu : około 120 sek

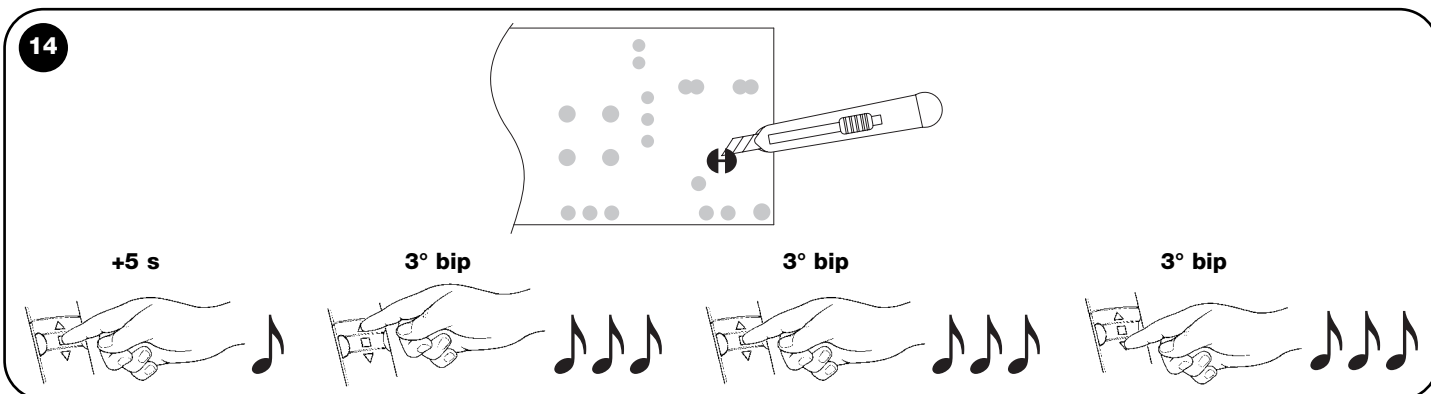
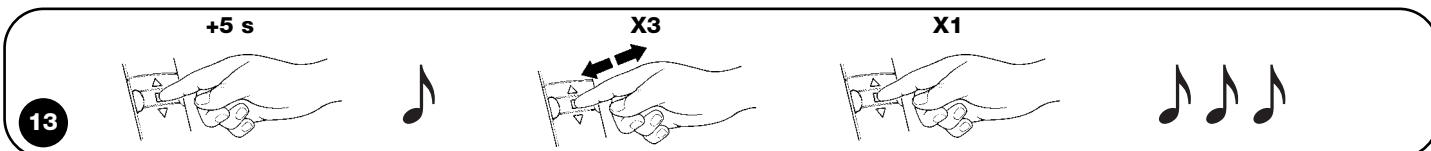
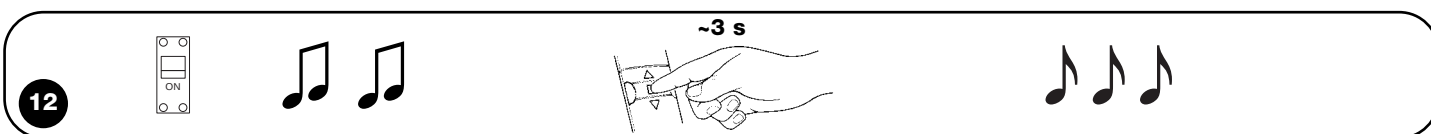
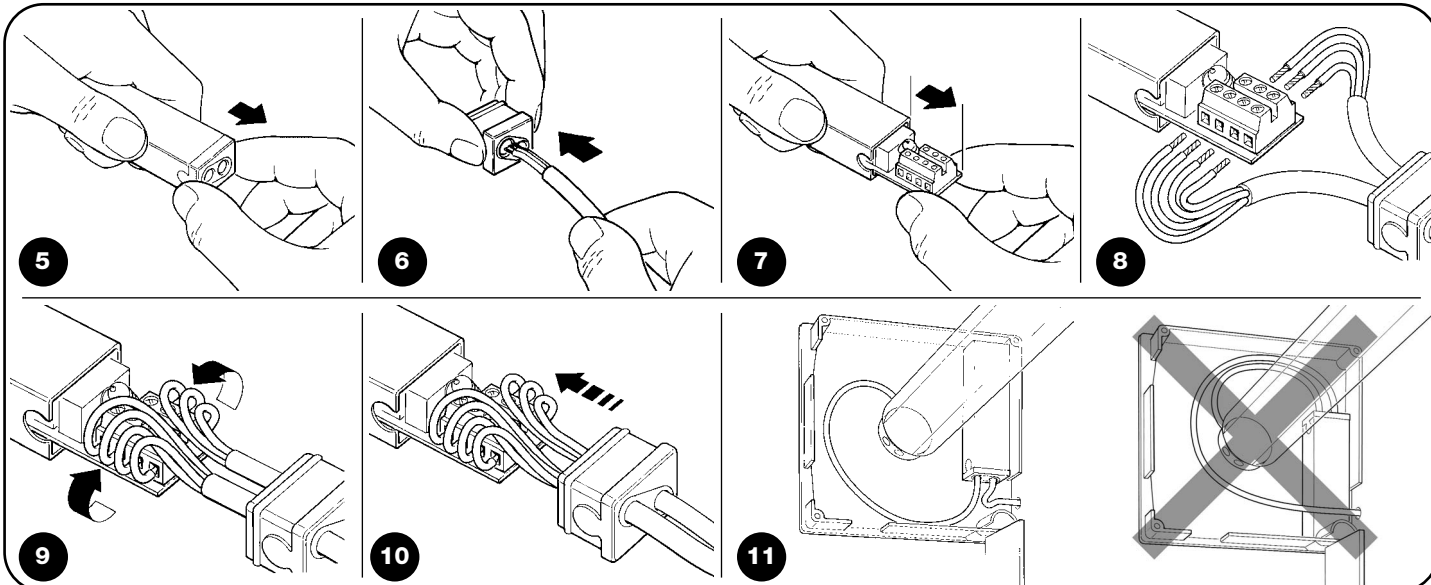
Odbiornik radiowy

Częstotliwość : 433.92MHz

Kodowanie : 52 Bit rolling code FLOR

Zasięg nadajników ERGO i PLANO i VOLO S RADIO : określona na 200m gdy przestrzeń jest wolna i 35m wewnątrz budynków.

Nice zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w produktach w każdym momencie, kiedy będzie uważała za niezbędne.



Dichiarazione di conformità / Declaration of conformity

N°: mindy TT1 Rev 0

Nice S.p.a. via Pezza Alta, 13 Rustignè Oderzo (TV) ITALY

dichiara che il prodotto: "mindy TT1" / declares that the following product: "mindy TT1"

centrale di comando per tapparelle e tende da sole / Control Unit for rolling shutters and awnings

risulta conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle direttive: / complies with the essential safety requirements of the following Directives:

73/23/CEE Direttiva Bassa Tensione (LVD) / Low Voltage Directive

89/336/CEE Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC) / Electromagnetic compatibility Directive

1999/5/CE Apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione (R&TTE) / Radio equipment and telecommunications terminal

Risulta conforme a quanto previsto dalle altre norme e/o specifiche tecniche di prodotto / Complies with the provisions of the other product standards and/or technical specifications:

LVD: EN 60335-1; EN 60335-2-97; IEC 60335-2-97

EMC: EN 55014; EN 61000-3-2; EN50082-1

R&TTE: ETS 300683; EN 300220-3; EN 60950

Data /date

31 Marzo 2003

Amministratore Delegato / General Manager
Lauro Buoro



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

Nice S.p.a. Oderzo TV Italia
Via Pezza Alta, 13 Z.I. Rustignè
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

Nice Padova Sarmeola I
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
info.pd@niceforyou.com

Nice Roma I
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
info.roma@niceforyou.com

Nice Belgium
Leuven (Heverlee) B
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@nicebelgium.be

Nice España Madrid E
Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10
kamaraautom@nexo.es

Nice France Buchelay F
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@nicefrance.fr

Nice France Sud Aubagne F
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
info.marseille@nicefrance.fr

Nice Rhône-Alpes
Decines Charpieu F
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info.lyon@nicefrance.fr

Nice Polska Pruszków PL
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
nice@nice.com.pl

www.niceforyou.com